

柯南·道尔作品的后殖民主义倾向

——以《福尔摩斯探案全集》为例

刘长杰

西北师范大学外国语学院

DOI:10.12238/jief.v7i6.14968

[摘要] 柯南·道尔(1859-1930),是英国乃至全球最出色的侦探小说家之一,他笔下的福尔摩斯探案全集一经出版便火速风靡全球,在世界上掀起了一次又一次侦探热潮,吸引了无数狂热的推理爱好者粉丝。逻辑严密、跌宕起伏的故事情节无不让人沉沦其中,享受一场场头脑风暴。但需要注意的是,读者在享受畅快推理的过程时也应当注意到文本字里行间中出现的若干处后殖民主义倾向。本文以后殖民主义的角度,主要以文本《血字的研究》与《四签名》两篇代表篇章为例切入,阐述柯南·道尔小说中的后殖民主义倾向与不足之处。试图让广大读者意识到作者在结合时代背景写作时的局限与不足,从而辩证地看待这一系列经典作品。

[关键词] 柯南·道尔; 侦探小说; 福尔摩斯; 后殖民主义

中图分类号: I054 **文献标识码:** A

The Postcolonial Tendency of Conan Doyle's Work: Take The Complete Sherlock Holmes Detective Works as an example

Changjie Liu

School of Foreign Chinese, Northwest Normal University

[Abstract] Conan Doyle (1859-1930), one of the most outstanding detective novelists in Britain and even in the world, his complete Sherlock Holmes detective works quickly became popular all over the world as soon as they were published, setting off a detective craze again and again in the world, attracting countless avid mystery fans. The logical and ups and downs of the storyline all make people sink into it and enjoy the brainstorming. It should be noted, however, that while enjoying the process of free reasoning, the reader should also be aware of several postcolonial tendencies that appear between the lines of the text. From the perspective of postcolonialism, this paper mainly takes the two representative chapters of the text, A Study of Scarlet Words and Four Signatures, as examples, to expound the postcolonial tendencies and shortcomings in Conan Doyle's novels. It tries to make the majority of readers aware of the limitations and shortcomings of the author's writing in combination with the background of the times, so as to look at this series of classic works dialectically.

[Key words] Conan Doyle; Whodunit; Sherlock holmes; Postcolonialism

引言

英国作家阿瑟·柯南·道尔(Arthur Conan Doyle)出生于苏格兰爱丁堡,因其塑造了极其成功的侦探人物——夏洛克·福尔摩斯从而成为侦探小说历史上最重要的作家之一,其代表作有福尔摩斯探案全集。

毋庸置疑,柯南·道尔对侦探小说的贡献是巨大的,其小说的故事结构、推理手法和奇巧的构思都给该类题材的小说树立了范本,是当之无愧的文学大师,他将侦探小说推向了一个崭新

的时代。《福尔摩斯探案集》可谓是开辟了侦探小说历史“黄金时代”的不朽经典,风靡全世界,是历史上最受读者推崇的侦探小说集之一。除此之外他还曾写过《失落的世界》等多部其他类型的小说,其作品涉及科幻、悬疑、历史小说、爱情小说、戏剧、诗歌等。

柯南·道尔的福尔摩斯探案全集堪比广大侦探小说爱好者的“圣经”,是继埃德加·爱伦·坡笔下的推理小说开山之作《莫格街凶杀案》后又一大力作。其中最著名的篇章:《血字的研究》、

《四签名》与《巴斯克维尔的地狱猎犬》等名篇让人回味无穷。但读者仍需将其辩证看待,在华丽的情节演绎与思维之间的碰撞博弈背后却是广大第三世界受压迫人民的无声反抗。作品情节中或多或少都蕴含着一定的后殖民主义倾向。

1 帝国主义之基调

柯南·道尔的小说《福尔摩斯探案全集》在基调上是始终站在大英帝国的立场上来进行叙述的,这种叙述流露出浓厚的帝国情结,在他笔下,帝国统治下的广袤殖民地如印度、北非以及加勒比海国家等往往代表着落后、野蛮和恐怖,而英国则是世界舞台上冠冕堂皇的中心,代表着崇高、先进和文明。以上帝国情结虽然并未在文中明说,但作者无不隐晦地表达着作为统治者与胜利者的自豪与高高在上的姿态。例如文章中屡次出现的大英对印殖民背景、华生的参军经历、摩斯坦小姐父亲的背景,以及对《四签名》中斯茂的奴隶托格的叙述等。

这种无意识的写作态度在无形之中就异化了“东方”。正如赛义德在《东方学》中所强调的,“东方”是西方人自己构建出来的名字,是西方人强加于东方人上的东方,东方人的存在与意义完全是由西方人定义的,在时代背景下暂时处于劣势的他们自身则没有任何话语权。政治上的失语从根本上导致了他们其他领域的失语。“这些作品都认为,世界上有意义的行动和生活的源头在西方”。这种写作是有着强烈的欧洲中心主义,即白人至上主义的倾向的,是对被殖民地人民悲惨处境的傲慢无视。

在维多利亚后期,帝国的触角已经无所不及,至1914年,弹丸之地的欧洲却占有总面积大约为地球百分之八十五的殖民地、保护地、附属国、自治领和联邦成员国。十九世纪末的欧洲,几乎所有生活层面都被帝国主义所囊括。在这样的背景下,《福尔摩斯探案全集》不可避免地烙上了殖民主义的印迹和作者根深蒂固的帝国主义世界观(张,2012:36)。因此读者在跟随文本情节中紧张推理的同时更应该从行文中给出的线索中进行辩证思考。

2 《血字的研究》的白色傲慢

第一个需要探讨的便是《血字的研究》中的角色。首先,单论此篇文本来讲,后殖民主义倾向主要表现在探案全集的主角——以第一人称口吻叙述故事的华生先生之上。

在文中他是退伍军人,作为医疗兵他曾被派遣至位于印度英军驻地的桑伯兰第五快枪团。后来英阿爆发阿富汗战争,他也被英国军方派上战场。在某场残酷的战役中他不幸被流弹击中,进而作为伤员不得不被遣送回国。

后来受了重伤的他为了休养生息在伦敦贝克街221号租赁了住所,而后才得以与性格古怪的私家侦探夏洛克·福尔摩斯相遇。虽然在战场服从命令奋力杀敌自古以来便是军人的天职,但若是结合当时时代背景就会发现,新航路开辟后大英帝国便于亚洲开设了东印度公司,隐晦地掠夺东南亚与印度半岛的资源与土地。英帝国更是于18世纪伊始便明目张胆地凭借坚船利炮入侵印度半岛,并在短短几十年内占领印度全境。因此英国对印度的侵略是非正义的、非道德的,本质上是为了攫取印度半岛

上丰富的资源与土地而出发的帝国主义与殖民主义行为。后续爆发的英阿战争同样也是非正义的帝国主义侵略战争。同中英间爆发的鸦片战争一样,英帝国对印的殖民统治、对阿的侵略战争都对印阿两国人民带来了无尽的灾难。

但在文本中此番殖民主义行为却在一定程度上被弱化甚至美化了。不论是华生还是其他角色,都并未过多描写英国入侵、掠夺第三世界国家的历史,也没有展现出自我反思与批判等情感。因此可见在这方面,在大英帝国蒸蒸日上的时代背景之下的创作是有一定局限性的。

此外,夏洛克·福尔摩斯本人的形象在首次登场时也是高傲乖戾的。在华生刚刚搬进贝克街221号时他与这脾气古怪的舍友花费了相当长的一段时间来磨合彼此。面对伦敦警探,福尔摩斯目中无人,无时无刻不对他们冷嘲热讽。尽管他有着神乎其神的卓越办案头脑,但他高傲自大,“我一定是正确的”“先生们,你们必须要相信我”等字眼酣畅淋漓地体现了他性格中极为突出的高傲、自信甚至自负。

而作为白人作家,柯南·道尔如此设计该角色必然是有其用意的:福尔摩斯的形象宏观上就在影射着白人的形象,凭借着先进的知识与现代化技术,白人得以在十八世纪占有了全世界大半部分的资源与土地。在政治与经济上占据话语权后,白人在思想上也发生了极大转变,使这一群体自诩为代表着先进的高贵种族,而其他群体则被打上了落后与野蛮的标签。

文中还提到福尔摩斯认为除了断案的相关知识,其他的知识尤其是人文社科都是无用且无意义的:“他解释道:“你要知道,我认为人的脑子本来象一间空空的小阁楼,应该有选择地把一些家具装进去。只有傻瓜才会把他碰到的各种各样的破烂杂碎一古脑儿装进去。这样一来,那些对他有用的知识反而被挤了出来;或者,最多不过是和许多其他的东西掺杂在一起。因此,在取用的时候也就感到困难了。所以一个会工作的人,在他选择要把一些东西装进他的那间小阁楼似的头脑中去的时候,他确实是非常仔细小心的。除了工作中有用的工具以外,他什么也不带进去,而这些工具又样样具备,有条有理。如果认为这间小阁楼的墙壁富有弹性,可以任意伸缩,那就错了。请相信我的话,总有一天,当你增加新知识的时候,你就会把以前所熟习的东西忘了。所以最要紧的是,不要让一些无用的知识把有用的挤出去。”

这段话体现出了福尔摩斯对非实践性知识的毫不遮掩的蔑视。而所谓实践性的知识,即“有用的知识”无非于西方鼓吹的现代科学,即物理、化学、生物等。而非实践性知识便是人文社科类学问,例如文学、历史、哲学等。不可否认的是,当福尔摩斯判案时,丰富的经验与过硬的专业知识确实帮助他侦破一起又一起离奇悬案,然而这并不是片面否定非实践性知识的理由。值得一提的是,古代中国与其他古代文明国家的哲学思想是十分源远流长而博大精深的,但这类深邃的哲思被极度追求功利性的西方人全盘否定了。这段话不仅体现出了福尔摩斯的傲慢,在深层上则是整个白人与西方的傲慢,他们宣扬自己先进的实践性学科,否认所谓“落后”国家的“不切实际”的思想。

3 《四签名》的帝国主义情结

其次,同样著名的篇章《四签名》中也有着深厚的后殖民主义色彩。《四签名》在1890年问世,小说客观上反映了维多利亚时期的英国对其殖民地印度的殖民掠夺(马,2010:109)。开篇便提到摩斯坦小姐之父在很多年前便失踪。但她每年都会收到奇怪的信件,字里行间透露着父亲的蛛丝马迹,遂前往至贝克街寻求解析。而摩斯坦的父亲同华生一样也有着在印度驻扎过的从军经历。本质上他们是披着被美化过的外衣的凶恶侵略者,在异国他乡做的是烧杀抢掠的勾当。摩斯坦上尉与舒尔托二人在得知斯茂等人的宝藏秘密后,表面上答应帮助他们越狱却在最后出尔反尔,私吞了阿格拉宝藏。此番描写暴露了白人本质上的物欲膨胀趋向,为了贪欲他们不惜抛弃被封为圭臬的七美德。

而最终沿河追逐战中斯茂玉石俱焚将宝箱扔入河中、文中一笔带过的摩斯坦上尉之死以及舒尔托的后人痛苦地死于毒刺之事也暗喻了人类在贪欲驱使下做出的恶劣行径必定会遭反噬。

殖民主义话语体现最显著的一处便是针对斯茂之奴隶土著托格的描写:福尔摩斯随手抽出一本最新的地名词典,读道:“安达曼群岛的土著人,以世界上最矮小的人种而著称……他们生性凶狠残暴,极难相处。但一经取得信任,就可以和他们建立最忠诚的友谊。他们天生可怕,长着畸形的头颅,凶恶的小眼睛,相貌怪异。他们的脚和手都异常短小。因其凶蛮,英国政府竭尽全力也未能争取到他们。他们是遇难船只的水手们最危险的敌人,他们会用镶着石头的木棒打碎幸存者的头,或是用毒箭将其射死。这种屠杀最后常以一场人肉宴告终。”

这段话淋漓尽致地体现了当时处于大英帝国高压统治下的第三世界人民是如何在书面上被表述的,人种之间不可避免的外貌上的差异却被用来大做文章,言下之意无非在宣扬白种人外貌上的优越同时又大肆贬低第三世界居民,更是擅自将其定义为“丑陋”与“凶恶”。

托格的身材矮小,只有他能沿着屋顶钻入舒尔托固若金汤的别墅之中,在后续的沿河追逐战之中他手握剧毒吹箭,只会大喊大叫,仿若一头野蛮残暴的野兽,恶狠狠地象征着文明的福尔摩斯一行人张牙舞爪。纵观全故事,斯茂这个忠实的伙伴,从

未说句可以听得懂的话,他的母语也不过是被解读为动物的嘶叫。他被侮辱,也被剥夺了为自己辩护的权力,被植上了失语症(吴,2011:49)。这段描写也体现了“文明”与“野蛮”的对立。并且柯南·道尔还用极其生动的故事来佐证西方对东方人的见解之“英明”——斯茂在流亡期间,维持生计的方法是把托格当做吃人的原始黑人向人们展览,他吃生肉,跳土著舞蹈(宗,2018:59)。如此怪奇扮丑的动作往往更加契合西方人对于东方人的想象。此外文本在译本上的一大细节在于将托格描绘成了生番。而生番即是旧时俗称文明发展程度较低的人,喻指凶残野蛮的人。可见文本之中无时无刻不透露着对于土著人的鄙夷。

4 结语

最后,纵然柯南·道尔于二百多年前写下的福尔摩斯探案全集几乎家喻户晓,极大地促进了推理小说的发展与繁荣。但读者也应当意识到该作品的不足与时代局限性。在绞尽脑汁参与推理的同时也要辩证看待这一经典作品,积极细致阅读以发现文本中出现的诸多殖民主义话语。从而有助于从崭新的角度分析这一文本,同时也要坚决批判任何无形中的殖民主义与白人至上主义。

[参考文献]

- [1][英]阿瑟·柯南·道尔.《福尔摩斯探案全集》[M].比顿圣诞年刊,1887.
- [2]冯娅萍.《血字的研究》的情节建构[D].宁夏大学,2017.
- [3]马岢原.《四签名》中的殖民话语[J].安徽文学(下半月),2010,(04):109-110.
- [4]吴少红.《四签名》中失语的他者[J].河西学院学报,2011,27(03):47-50.
- [5]张波.柯南·道尔《福尔摩斯探案全集》的后殖民主义解读[J].文教资料,2012,(18):36-38.
- [6]宗靖华.柯南·道尔小说《四签名》中的“英国形象”解析[J].广东外语外贸大学学报,2018,29(04):55-60.

作者简介:

刘长杰(2000--),男,汉族,辽宁沈阳人,硕士研究生在读,研究方向:英美文学。